Ն. 5348 - 1884 ՄԱՐՏ 23 ՃՈՒՄԱՍ. 24 ԻՒՆԻՍԻ ՍԷՆԷ • ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 1884 ԱՊՐԻԼ 4 ՃՈՒՄԱՍ Ն. 5348

ԳԻՆԱԹԼԱՐ
Իսթանպոլ իւրին սէնէվի մէճիտ 10
Ալթը այ » » 5
Իւչ » » » 2
—
Թաշրալար իւրին մէճիտլէ 10
Ալթը այ » » 5
Բօսթա իւճրէթի պիրէ այլա տիր։

Մասիսի Էջերեան

ՄԻԻՆՄԱՏԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

ԻԼԱՆԱԹ
Պիրինճի տէֆա իւչին սաթրը 3 Ղր.
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »
Իլան սըրասընա գոնտրմանան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթրը 5 Ղր.
—
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Իէնիչէնպէ պաղարընտա Ն. 41 Իրսի խանընտա։

30 ՓԱՐԱ
ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԻԹԻԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
30 ՓԱՐԱ
1300 ՄԱՐՏ 24

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Լօնտրա, 3 ապրիլ

Ինկիլթէրրա պանդասը, ըսգօնթօսու-նուն ֆիւեաթընը եւ ուղտէ իրի պուչուզա հնտիրմիշ տիր։

Մըսրը մէսսիհի իւղէրինէ մի զաքէրէ իթմէք իւզրէ, տիւնքի կիւն մէճլիսի վիւքէլա ագոը իսթիմա իթմիշ տիր։

Պէրլին, 3 ապրիլ

Գու սօն կիւնէրտէ միւզաքրէրդ օլան իմբէրաթոր Կիյեօմ, պու կիւնքի կիւն քէսպի աֆիյէթ իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 2 ապրիլ

Պիւյիւք քիթաբեը մաղազալարը վէ Ինկիլթէրրանըն պիւյիւք թիճարէթ եվ-լէրի պուլունան Բաթէրսօնթէր Բօվ սոդաղընտա գու կիւնէ ճէսիմ պիր հարիդ վուգուս պուլուպ, մէկքիւր էպնիեէնին րէք չօղու միհթէրէք օլմուշ, վէ քիւլ-լիեէթլի զայեաթ վուգուս պուլմուշ տըր։

Պէրլին, 3 ապրիլ

Գու կիւնքի զաղէթալարընն պէեանը իւզրէ, իմբէրաթոր Կիյեօմ, նէզլէնէ տիւշար օլուզունտան, տայիրլիսինէն տիշարը չըգամամագտա տըր։

Բէթրէսպուրկ, 3 ապրիլ

Տօղրու մալիւմաթ ալան մէհաֆիլտէ թէէմին իսիլտիկինէ նէզարէն, շիմտիքի հալտէ Լօնտրատա Բուսիա սէֆիրի օլան պարօն տը Մօրլէնէյմ էրինէ Մ. տը Սթաալ Թայեին օլունանաղ տըր։

Պէրլին, 3 ապրիլ

Վիւքէլա թարափտարը օլան զաղէթալարընն պէեանը Լուզրէ, սօսիալիսթ-լէր ալէյհինէքի զանուն լայիհասը, հէյեէթի վիւքէլընընն մէճլիսի մէպուսան թագտիմ իթմիշ օլուզու սորէթտէ վէ պիւր թասիլաթ գապալ օլունմանա-ճաղ օլուր իսէ, հիւքիմէթ մէճլիսի մէգքիւրու տաղտրտանաղ իմիշ։

Մէգքիւր գանուն լայիհասընն մուպա-հասասընա պու սեբն սօնլարընտա պաշ-լանըլաճաղ տըր։

Վիէննա, 3 ապրիլ

Հէյեէթի վիւքէլանա թէպտիլ շա-հիալարը թէքրիպ իսիլտիլար։

Սոֆիա, 3 ապրիլ

Գրալ հազրէթլէրինէ տավէթի մախ-սուսէլէրի իւզրինէ տուգ տէֆտիզուր-կուն, Աէ ինատա գալարը միւտտէթ զարֆընտա սէրաեը դրալիտէ իգամէթի մուգարրէր տիր։

Ինկիլիզ տօնանմասընընն իւչ գըթա հարպ սէֆինէի պու կիւն Մալթատա միթէվգճհէնէ հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

Մէճլիսի մէպուսան, պու կիւն, եէնի թարիֆա իլէ պիւտճէ լայիհասընընն գը-բաաթընա տէվամ իյլէմիշ տիր։ Զանն օլունուզունա կէօրէ, եարընքի իմթի-մատ, մէգքիւր իբի լայիհա գաթիէն գապալ օլունաճաղ տըր։

Եարընն, տուգ տ'Ալպանինին վէնտսօր-տա տէֆնի միւնասիպթիյէ, Սթինատա Սէն Բօլ քիլիսէսինտէ բահմէթ տուպա-ը օգունանաճաղ տըր։ Թէքմիլ սէրայ խապ-գը, հէյեէթի վիւքէլը վէ մէճլիսի մէ-պուսան ազալարը, պու զիյնէթտէ հա-գընը պուլունաճաղլար տըր։

Եունան զաղէթալարը, պէյրէ պիր ապիմ զայպտան տօլայը գրպիչա հազրէթ-լէրինէ իզհարը թէվէճճիհանթը ֆէվգէ-լատէ խիթօրար։

ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Տէրսիմ վիլայէթի վալիլիկի, Բամէլի պէյլէր պէյլիկի բաեէ-սինէ Սիւլէյմանիեէ միւթէսարրը-ֆը Էսղադ Օսման բաշա հազրէթ-լէրինէ։

Ցախիլիեէ նէզարէթի ճէրիլէսի մէքթուպի գալէմի սէրաէֆթէրիսի օլուպ, մուհաճիրլիկ զօմիսիոնու ա-ղաաընան Նաբիր Ֆէնտիեէ բիւթ-պէսի սալիսէ սքնըֆը սանխի թէվ-ճիհ։

Նէհիր էմանէթի ասխիլինատէ քէսային Կէյսիդէ գաղասը գայմա-գամլըղընա, էրմիէ գաղասը գայ-մագամլըղընատան միւնֆասըլ Նաա-միթի Հայտար պէյ։

Շգօտրա վիլաեէթինատէ քէսային Թուղ գաղասը գայմագամլըղընա Շապան պէյ թայեին։

Սէլանիք վիլաեէթի մէրքէզ մի-թէսարրըֆը Ահմէտ բաշա հազրէթ-լէրինէ իւչունճի բիւթպէ Մէճի-տի Նիշանը զիյշանը իհսան պույ-րուլմուշ տուր։

—

Խարիճիեէ միւսթէշարը Յարու-թիւն էֆէնտի հազրէթլէրի, տիւն-քի կիւն մապէյնի հիւմայունատ պուլունտուղլարը իյին, մագամը տիլէրինի թէշրիֆ իթմէմիշլէր տիր։

—Շուրայի տէվլէթ ազասընտան Էքրէմ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի-նէն թահթը բիւսէթլէրինէ օլ-բաղ, շէհիր էմանէթի մուհասէպ-ճիսի Մէսուտ, վէ ճէմիյէթի բու-սուսիեէ ազասընտան Ալի Բիզա, վէ խարիճիեէ միւսթէշար մուավի-նի Իլեաս էֆէնտիլէրտէն միւրէք-քէպ օլան կազ տէբօտու զօմիսիո-նու, տիւնքի կիւն պիլիճթիմա, պու մէսէլէեէ միւթէֆէրրի եվրա-ղը միւթալաա վէ միւզաքէրէտէն սօնրա, խարիճիեէ նազըրը բաշա հազրէթլէրինէ թագտիմ իթմիշ օլ-սուղլարը իշիտիրմիշ տիր։

—Իզմիր միւթէսարրըֆը Սկյրէթ էֆէնտի հազրէթլէրի պու տէֆա մէէզունէն Տէրիսաատէթէ կէլէ-րէք, տիւնքի կիւն Պաղը Ալիեէ պէկ ազիմէ, տավիլեեէ վէ խարի-ճիեէ նազըրլարը բաշալար հազա-բաթըյլա կէօրիւշմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն Վարնատան կէլէն Նէմչէ բոսթա վարօրույը Վարնա-տան 36 նումրու Պուլկարիսթան մուհաճիրի Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Բէյժի խատարէսինէն, ապրիլին իրինճի կիւնիւ իչէ պաշլաեամանա-ճաղը անլաշըլըրըղընատան, ֆապրի-գաճըլարը պիր աղ միւատէթ տա-հա թիւթիւն սաթտիրմէլէրի իչին միւսաատ վէրիլէճէկկի հագդընտա պիր շայեա տէվէրան իթմէքտէ տիր։

—Պէյլիկճիի տիվանը հիւմայուն Նիազի էֆ. հազրէթլէրինէն թահ-թը բիւսէթլէրինատ օլարաղ պիր միւատէթտէն պէրու ադը իճ-թիմա իտէն զօմիսիոն, տիւնքի կիւն տախի իճթիմա իլէ, պիր խայլի միւատէթ միւզաքէրատա պու-լունմուշ տուր։

—Պագդայլարընն էօթէտէն պէ-րու սարմագտա օլուդլարը քեա-ղըտ բարչալարընատան պաղլարընն խամուրունատա մէվատտը մատէնի-նէ մախլուլ օլուզու ճիհէթլէ, ալը-ղ վերիլատ միւշթերիեէ վիրիբ-լէրի էլ բարչասը գատար քեաղը-տընն 8-10 տիրհէմանէն ղիեատ օլ-տուղու, թէրճէմանը Հագդգամ-տա օգունարաղ, օլ պատտէ մէր-ճիինին նազարը տիգգատ տավէթ օլունմուշ տուր։

—Պիր միւատէթտէն պէրու Տէ-րիսաատէթտէ պուլունան Սիսամ պէյի Գօսթաբի բաշա հազրէթլէրի, կէչէնատ հուզուրը Շահանէեէ չը-գարաղ, նայլի իլմիքամի օլուզու, վէ պատէհու մահէլլի մէ-մուրիեէթինէ աղիմէթ իյլէտիկի ի-շիտիրմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի վէ մատամապը քա-ղաքա բարչալարընատան պաղլարընն խամուրունատա մէվատտը մատէնի-նէ մախլուլ օլուզու ճիհէթլէ, ալը-ղ վերիլատ միւշթերիեէ վիրիբ-լէրի էլ բարչասը գատար քեաղը-տընն 8-10 տիրհէմանէն ղիեատ օլ-տուղու, թէրճէմանը Հագդգամ-տա օգունարաղ, օլ պատտէ մէր-ճիինին նազարը տիգգատ տավէթ օլունմուշ տուր։

—Պիր միւատէթտէն պէրու Տէ-րիսաատէթտէ պուլունան Սիսամ պէյի Գօսթաբի բաշա հազրէթլէրի, կէչէնատ հուզուրը Շահանէեէ չը-գարաղ, նայլի իլմիքամի օլուզու, վէ պատէհու մահէլլի մէ-մուրիեէթինէ աղիմէթ իյլէտիկի ի-շիտիրմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի վէ մատամապը վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը, ալ-աբգլարը մէէզունիյէթ իւզէրինէ, Զատիկ իրթէսի Գուստը շէրիֆէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէ-ճէքլէրի ճիհէթլէ, մէէզունէն Բէթ-լէհէմի ճիհէթլէ, մէէզունէն Բէթ-լէհէմի պուլունան սէֆարէթ միւսթէշարը Մ. Օնու, սէֆիր հազ-րէթլէրինին հարէքէթինատէն էվվէլ Տէրիսաատէթէ ավտէթլէ, իճրայի վէքիալէթ իյլէեէճէք իմիշ։

—Մէմուրիեէթի խիթամ պուլ-մաղ իւզրէ օլան Շարդի Բումէլի վալիսի Ալէքսօ բաշա հազրէթլէրի-նին եէրինէ Բիւսթէմ բաշա հազ-րէթլէրի նամընա թայեին պույ-րուլմուշ իսէ տէ, մէրքէզ զօ-միթէսինին իլգասը շարթըյլա պու մէմուրիեէթի գապուլ իտէպիլէ-ճէկինի միւշարիլէյհին տէրմի-եան իթմէսի իւզէրինէ, Ալէքսօ բաշանըն թէճաիսի մէմուրիեէթի հիւրիւմէթի Սէնիյյէճէ մուգաբրէր կիսպի օլաուզունու, Վիէննա զաղէ-թալարը բիվաեէթ իսիեօրար։

—Սիվրի-Հիսարատա կէչէնէրտէ պիր դաշ ատֆա աղ չօղ շիտատէթլի զէլզէլէլէր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, համա օլսուն պիր սաղատլըգ օլմամըշ տըր։

—Թէսալիօլար մի ֆէթթիշի Հիլ-մի էֆէնտինին, Էվրօպատա ճարի օլան թէսաթրօնիզմատէրի կիսպի 24 պէնտի շամիլ պիր նիզամնամէ իլէ ադիէօր վէ ադթրիսլէրինն ա-տատը ումմիեէ տայիրէսինատէն խարիճէ չըգմամալարը էմրինտէ 12 պէնտի հավի պիր թէպիրմամէ դալէմէ ալարաղ, մերճինէ թաղ-տիմ իյլէմէք իւզրէ օլաուզունու, վէ շիմտիեէ դատար միւմանիլէյհին իյֆաը վաղիֆէտէ սարֆը մէսայի-տէն խալի գալմասընընը Մօնիթէօր եազրեօր։

—Արչիտիւ Բօսոլֆ իլէ զէվճէ-սինի իսթիգպալ իթմէք իւզրէ, Խա-թանպօլ նամ վարօրը հիւմաեուն իլէ Վարնաեա ազիմէթ պաեու-բաճաղ օլան Ահմէտ Մըհթար բա-շա հազրէթլէրինին մաեէթի տէվ-լէթլէրինատ, մուղիպ աեբ հիւմա-եուն միրիլիվասը Սիլէյման բաշա իլէ եավէրանը Շէհրիեարիատէն իբի ալին պաշը հազրը պուլունաճաղ, վէ Իզզէտտին վարօրու տախի պիր-լիքատ Վարնաեա գատար կիսէճէք իմիշ։

Մի շարիլէյհիմա հաղարատթը-նէն Պրուսատա Զէքիրիկ ճիվարլա-ընատա իգամէթլէրինէ թախսիս պույրուլան գօնաղըն մէֆրուշաթը իչին, թախսիսաթը հիւմաեունատան 3500 լիրա հաշ օլունատուղու կիսպի, բսթաղը ամիրէտէն կէօնտէրիլէ-ճէք սապմանատ արտպալարընընն ամէտչիուլէրինի զօպայլաթմաղ ի-չին տախի Մուտանիա իլէ Պրուսա արասընտա-ի չօսէնին կէրմիեէթլէ թամիրինէ իպթիտար օլունմուշ, վէ մէգքիւր գոնաղընն թէֆրիչի իչին, պուրատան խասէթէն պաղը ամէ-լէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Եվվէլի կիւն Բում բաթրիգ-խանէսինատ ատ օլունան բուհանի վէ միւթէլիթ մէճլիսլէրին իճթի-մանտատ, էվվէլա, ահվալը մէսէ-լէեէ տայիր մալիմաթ թալէպինի հավի օլարաղ, մէգքիւր իբի մէճ-լիս թարաֆընտան բաթրիգ էֆէն-տիեէ կէօնտէրիլմիշ օլան մէրթու-պա գարշըլըգ էֆէնտիի միւշարի-լէյհ թարաֆընտան եազըլմըշ օլան էճէվապնամէ դրատթ օլունմուշ տուր։

Բաթրիգ էֆէնտի, իշպու ճէ-վապնամէտէ, խիթիհսալ իլէմիշ օլաուզու նէթիճէտէն պահսրա, պաղը ֆէտաբէարըղա մէճպուր օլաուզունու, ֆագաթ զիբր օլունան իքի մէճլիս իլէ պիլիթթիֆագ չա-ըշարագ, իլէբուտ թէքմիլ միւ-սաատաթընը խիթիհսալինի իւմիտ իյլէտիկինի վէ պէրաթընը արտրընը-տա, նէթայիճի միւսթահսէլէյի պիզզաթ պիլտիրմէք իւզրէ, բաթ-բիգխանէեէ կէլէճէկինի պիլտիր-միշ տիր։

Պու պապտէ ուզուն մուպահա-սատան սօնրա, պիր մաղպաթա եարբըմասընա գարար վերիլմիշ տիր։ Իշպու մաղպաթանընն պիր սուրէթի բաթրիգ էֆէնտիեէ թէպլիղ խոսը-միշ օլաուպ, պունատա, բաթրիգ էֆ, քիրիսէնին խիթիեաղաթը սէպէպլէ խիթիֆասընը վիրմիշ օլաուզուն-ատան, անճաղ-քիլիսէնին պիճիւմէ խիթիեաղաթը ճանիպը հիւրիւմէթի Սէնիյյէեէ մուգաբրէր կիսպի օլաուզունու, Վիէննա զաղէ-թալարը բիվաեէթ խիեօրար։

—Սիվրի-Հիսարատա կէչէնէրտէ պիր դաշ ատֆա աղ չօղ շիտատէթլի զէլզէլէլէր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, համա օլսուն պիր սաղատլըգ օլմամըշ տըր։

—Թէսալիօլար մի ֆէթթիշի Հիլ-մի էֆէնտինին, Էվրօպատա ճարի օլան թէսաթրօնիզմատէրի կիսպի 24 պէնտի շամիլ պիր նիզամնամէ իլէ ադիէօր վէ ադթրիսլէրինն ա-տատը ումմիեէ տայիրէսինատէն խարիճէ չըգմամալարը էմրինտէ 12 պէնտի հավի պիր թէպիրմամէ դալէմէ ալարաղ, մերճինէ թաղ-տիմ իյլէմէք իւզրէ օլաուզունու, վէ շիմտիեէ դատար միւմանիլէյհին իյֆաը վաղիֆէտէ սարֆը մէսայի-տէն խալի գալմասընընը Մօնիթէօր եազրեօր։

—Արչիտիւ Բօսոլֆ իլէ զէվճէ-սինի իսթիգպալ իթմէք իւզրէ, Խա-թանպօլ նամ վարօրը հիւմաեուն իլէ Վարնաեա ազիմէթ պաեու-բաճաղ օլան Ահմէտ Մըհթար բա-շա հազրէթլէրինին մաեէթի տէվ-լէթլէրինատ, մուղիպ աեբ հիւմա-եուն միրիլիվասը Սիլէյման բաշա իլէ եավէրանը Շէհրիեարիատէն իբի ալին պաշը հազրը պուլունաճաղ, վէ Իզզէտտին վարօրու տախի պիր-լիքատ Վարնաեա գատար կիսէճէք իմիշ։

Միւշ

նէ միւհթէրէք օլսուղու խապէր այլնմիշ տը։

ՄԻԻԹԻՆԷՎԻՅԵԷ

Տիւն սապահ այլնան Ինկիլիզ զաղէթալարընտա, մարտըն ալաֆրանկա 27 սինտէ Թամանիէտ ժէնէրալ Կրահամ Թարաֆընտան գուվվէյի ասքէրիեէ իլէ իճրա իտիլմիշ օլան իսթիզշաֆը Թաֆսիլաթը օգունմուշ տուր։ 500 գատար Թասմին օլունան սիւզմէնլէր, եալընըզ ճիւզիճէ մուգավէմէթի իտիպ, գաեալար արասընտա տաղըմիշլար տը. Ինկիլիզլէրտէն եալընըզ Իբի պէյիր Թէլէֆ օլմուշ տուր։ Բեաֆֆէյի Ինկիլիզ ասքէրլէրի, մարտըն 28ինճի ագշամը, Սուաքինէ ավտէթ իտէճէք իմիշլէր, վէ ասքէր, իգլիմ սէպէպիյլէ միւզտարըզ օլտուզունտան, միւմքիւն մէրթէպէ սիւրաթլէ լիմանը մէգիւրը Թախլիեէ իտէճէք իմիշ։ Ֆագաթ զանն օլունտուզունա կէօրէ, Սուաքինէ եալընըզ պիր ֆըրգա ասքէր գալարագ, պունուն էֆիրատը, սըգ սըգ Սիւէյիշտէքի էֆիրատը ասքէրիեէ իլէ պէճայիշ օլունաճագ իմիշ։

Էլթէպ վէ Թամաղի մուհարեպէլէրինէ պուլունմուշ օլան ասըլարը ըէյիսլէրինէն պիրի, ժէնէրալ Կրահամա արզը եթաաթ եթմիշ, վէ մէրզում վէ տիկէր ան իբի նէֆէր չէյիլէր, Օսման Տիկմանը մասէթի քեամիլէն տաղըմըզ օլտուզունու Թէէմին իլլէմիշլէր տիր։ Մէմուլ օլունտուզունա նէզարէն, Օսման Տիկմա պունտան պէօյլէ քէր վանլարը եալմակիրլիկլէ մէշղուլ օլաճագ աբը։ Բեաֆֆէյի չէյիլէր, Պէյպէր Թարիգի Լուզերինէ հիշ պիր մանիեէ Թէատիֆ օլունմաեաճաղը էֆքեարընտա պուլունտուղլարընտան, պու հաֆթա պիր միգտար եէրլի ասքէրի, չէհրի մէզքիւրէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ խտէճէք տիր։

Ամիրալ Հէվէյթին, չըզան սալը կիւնիւ Մասուանա կիթմէսի մուգաբիրը օլուպ, Հապէշլիլէր, միմանլէյհի իսթիզպալ եթմէք իւզրէ, ֆէվզէլատէ Թէատրիքեաթ կէօրմիւշլէր տիր։ Պիլճիմէ ճէնկեավերլեր Հապէշիսթան գրալը ժանլն էթրաֆընտա թօբլանմագտա օլուպ, գրալը միւշարիլէյհ, 25,000 նէֆէրէն միւրէթթէպ պիր օրտու իլէ միւսաֆիրէ Մագալտա պէքէմէքտէ տիր։

Ամիրալ Հէվէյթին մէմուրիեէթի, Հապէշիսթանը, Սուտանտա Ինկիլիզ ասքէրլէրինէ իշթիրաքը վէ Գըրմզը տէնիզտէ քեային Հապէշիսթանը իբի ճէզիրէսինին Ինկիլթէրրատա Թէրքի մէսէլէսի իւզերինէ, Մասուտտա գրալ ժան իլէ մուխապէրէ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

ժէնէրալ Կօրտօնտան տալա խապէր եօղ տուր։

Սուտան ահվալինէ տայիր տիւնքի Իսմէէն Էֆէնտիէ զաղէթասընտա պէր վէճճի տմի օգունմուշ տուր.

Զարշէնպիհ կիւնիւ Սուտան հագդընտա պիր Թաղըմ եալան չայեալար չըզմըշ, վէ հաթթա զաղէթալարընտա տախի նէչը իսիլմիշ օլտուզունտան, չարաեը պէճանէ շիթապ էյէրիզ քի, նէ՝ Խարթումտն Թէալիմիեէթի ոահիհ տիր, նէ՝ տէ Կօրտոն բաշանընն էտարէթի։ Գիլաքս Կօրտոն բաշա, վաղիեէթինէն գուվվէթի օլտուզունա օլ տէրէճէթէնէ. մէն օլմուշ տուր քի, Սուտան բուէստասը յլա մուխապէրէյի ուզամագ իսթէմէեէրէք, հայիգ օլտուզա գուվվէթի անլէրէ հիտա իթտիրմէկէ դարար վիրմիշ տիր։ Մըսըր դըթասընն եօղարդի ճիհէթինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ օլմալարը վէ մէմլէքէթի Թախլիեէ իլմէքլիկէ պաչամշ պուլունմալարը լաղըմ կէլէն Մըսըր Թապուրլարը, Խարթումտա գալմագ իւզրէ էմր ալմըշլար տը, վէ Դահիրէտէն տախի շէհրի մէզքիւրէ գուվվէյի իմտատիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ժէնէրալ Կրահամ վէ մաեէթ օրտուսու, Սուաքինտէ 400 նէֆէր ասքիրի մուհաֆըզա Թէրք իտէրէք, վէ մէվզի մէզքիրու Ինկիլիզ տօնանմասընն Թահթը հիմաեէսինէ պրագարագ, շէհրի մէզկուրատէն հարէքէթ իմմիշլէր տիր։ Պինապէրին Սուաքին հէր կէօնա Թէճաղուզա գարշը Թէէմին իտիլմիշ տիր։ Օսման Տիկմանը նէրէտէ կիզլէնմիշ օլտուղու սուրէթի սահիհէտէ մալիում օլմաեէրպ, ֆաղաթ ասոթ գապիլէլէր քէշշաֆլարընն վիրտիքլերի խապէրէ նէզարէն, չու էնանատ մէրգուս, Սուաքինտէն Թագրիպա էլլի քիլօմէթրա մէսաֆէտէ վէ պիր դաչ եիւզ դատար Թարաֆտարլարընը ալա տաղլարտա պուլունուպ, օրտուկեահը, մէթէատիտա եարալարը իլէ տոլմուշ տուր։ Մէրգումտն ֆըրգասը էֆիրատընը չէճաաթ վէ հէնէճանը Թէատրիպոտ տախի զսրիլ օլմուշ տուր։ Իչթէ Սուանընն ահվալի պունտան իպարէթ օլուպ, չարշէնպիհ կիւնիւ տէվերան իտէն եալան հավատիրլէր հագդընտա վագը օլան իշպու Թէրզիպիմիզ իսէ պուկիւնրի (տիւնրի) Մըսըր ֆանտօլարընն իւսթիւն օլմալարընը մուատտագ տը։ Նիմանիլերի, Ինկիլթէրրատա էֆքեարը ումմիիէնին, Խարթումտն Թէրք օլունմասընա հէր վագըթտան գիեաաէ մուխալիֆէթ իմմէքտէ օլտուղու, պու սոն կիւնլէրտէ Լոնտրա զաղէթալարընն գուլանտարզլարը լիսանտան անլաշըլմագտա տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԵԷ

ԳՅԼՈՔԵ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոհ.Ռամ մարտ. 0 ագմ. գր-քէոք ֆ	21
» » մարտ 21 ագմ. ար.	9 21
» » Լն եիքոք	9 21
» » Լն աշաղը	-
» » Բասթ 6 տէ	-
1863 Ռ-թ/գ (Մ-թ-ն) 6 % ֆ	58-
1865 » » 6 % ֆ	54-
1869 » (Բիզնար) 6 % ֆ	43-
1872 » (Պոն տի Թրէզոր	17
1873 » (Բիզնար) 6 % ֆ	43-
Մըսըր իսթիգր. պիրլէշմիշ (Դ.Բ.)	73-10
Ռումէլի լըմէնարֆէր	41 50
Մէքսիք	-
Հէվայիպէզ դուրաղ	15-
Մզէլ ֆայիզ %	7

ԱԳՏԻՕՆԼԱՐ ՖԻՑ ԹԸ

Դրէսի ժէնէրալ 6 %	7 20
Սոսիէթէ ժէն 6 %	4- 8
Իսթանպոլ Պանգասը	6-
Սոսիէթէ Օթոման	3-35
Թրամվայ 5 % (Դ. Բ.)	290-
Լավրիսմ (մասէն)	110-

ԱԳԶԼԼԷՐԻՆ ՐՈԱԶԱՍԸ

Օսմանը տիրասը 100 դրշոտ	Ֆ. Փ.
Ինկիլիզ տիրասը	110- 5
Ֆրանսէզ ալթունու	87-24
Բոլ	90-10
Դրիսիզ ալթունու	54-15
Գէնեզ մէհիտիյէ	108-10
Մէթալիք	100-20
Գէնիք	102 20
Ալթըզգ	102-30
Պագըր	749-
Դարպոն գայիմէսի զարիք	88 -
Գայիմէ	160)-

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

	Բարիս, 3 ապրիլ
Ֆրանսէզ ֆոնտօսու 3 %	76-70
» » 4½ %	107 67½
Էհամբ Ռումիսէ ալթըլար	8 75
» » դարանտը	8 75
1865 Իսթիգրազը	-
1869 »	48-
1873 »	42-
Ռումէլի լըմէնարֆ. Բանքա	42
Ռանգը Պանգասը	662 50
Դրէսի Լիոնէ	555
Դրէսի Ֆոնսիէ	1267- 0
Լիոն չէհրի ագաիսնէրը	1265-
Ավստրիական »	1980-
5% Ֆայիզի Բաու իսթիդ. (1877	96 %
Բուսիանընն Շարք իսթիգրազը	-
Իթալիա ֆոնտօսու	94-22½
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	546 25
Իսբանիա խարիճի իսթիգրազը	62-¾
Մաճար իսթիգրազը (ալթուն)	102 ¾
6% Ֆայիզի 1879 Եունան իսթ.	-
Լոնտրա իւզերինէ Դամպիս	25-22

Լոնտրա 3 ապրիլ

Ինկիլիզ ֆոնտօսու	102-9 16
Էհամբ Ռումիսէ ալթը	8 5/8
» » դարանտը	8-3/8
1865 Իսթիգրազը	10 3/4
1869 »	9-5/8
1871 »	70-7/8
1872 (Պոն տի Թրէզոր)	16 1/2
1873 »	8 ¾
Տէվլէթ Ալիէնին 1877 իսթ.	82-1/8
Օսմանը Պանգասը	16 3/8
Բուսիա իսթիգրազը 1873	91 1/2
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	68-1/8
» իսթիեազը (ընդհանր.)	93-1/4
Տաիրա տանիէ	67 5/8
Մըսըրըն Բոյիրտ իսթիգրազը	90 1/4
1877 Մաճարիսթան էհամ	10 ½-
Բարիզ իւզերինէ գամպիս	-

Վիէննա 3 ապրիլ

Լոնտրա իւզերինէ գամպիս	121-35
Էհամբ Ռումիսէ	-
Բուդէի ակիր եօլ Թահվիլաթը	19 80

ԻԼԱՆԱԹ

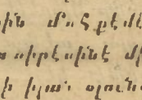
Պեարսա Թարսանանընն Ֆրանսէզիէի Թէպասընտան Մ. Դանպուղիրկանտա օլան ախեանք մահրէմէսինին Թէսիլէսի իչին Զարշի քէպիրտէ Բէրատահը խանը ուադաղընտա վագը օլուպ, սէնէվի Եիկիրմի տակտ օսմանը իրասը կէլիբիր 25 նումէրօլու պիր պաղոնի քրեատտա միւթէատրրի օլատուզու բուպ հիսսէ չայիէսի Թարիխի իրանտան իթիպարէն օն պէշ կիւն ասքէրտ մ'գրի միզտիակէ պօնուլաճաղընտան, իչթիրաեէ Թալիպ օլանլարընն վէ տատա զիեատէ մալիս մալի ալմա, իսթիկեէնդէրին մահքէմէի Թիճարէթ Թճրատ ատրէսինէ միւրաճատ իլլէմէլէրի իլա՝ օլունուր։

Սէնէ 300, մարտ 22

Պէյօղլու ճատատէսինէ, Հօլանտա սէֆարէթիսանէսի դարշըսընտա, եանի Պազար Սալանն նամ մազազա սըրասընտա վագը 376 նիւմէրօլու խանէյին իբինճի գաթընտա պիր Թագըմ էվ էշասը սաթըլմագտէ օլուպ, վէ օն կիւնէ գատար հէր կիւն տէվամ իտէճէկնտէն, Թալիպ օլանլարընն, միւրաճատ իլլէմէլէրի տրղու օլունուր։

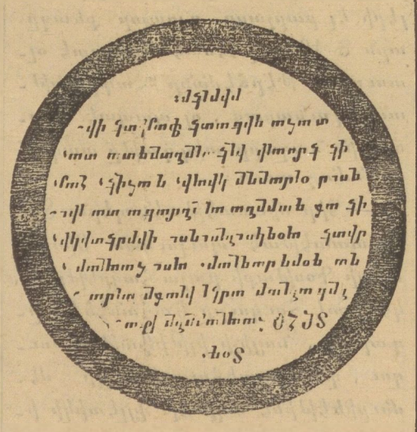
ՏԻՐԻՇ ՄԱՐԻՆԱԼՍԸ

Սէյլէր վէ Նէօման ֆապրիգ ասընն տրլ ՍԱՂՍՕՆԵԱ ԲԼԱՆԿԱ նամ



Մէշհուր մարքինասընը տրմագ ալ զուսունա պուլունան զամանար պուլէատ կէօրիւնէն մարդ անընն մարքինանընն իւզերին. տէ պուլունմասընա տիզգատ իմմէլի տիրլէր։

Ռ. մուտ Թիրբիա իչին աճէնթօսու, Մ. Է. Մէրճանօֆ տուր։



FERNET BRANCA

ՖԷՐՆԷԹ ՊՐԱՆԳԱ

ՄԻԼԱՆԸՆ ՊՐԱՆԳԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ, ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱՆԸ ՍԷՐԱՆԸՆԱ ԻԳԹԻԶԱ ԻՏԷՆԼԷՐԻ ԻԹԱ ԻԹՄԷՔՏԷ ՏԻՐԼԷԼ

Եէկ՛ըմի սէնէ իթալեատա չէօրէթ պուլուգտան մատտա, Ամէրիգատա, Հինտիսթանտա, Շարգտա, վէ Մըսըրտա տախ՝ իթիպար գազանմըշլար տը, պունտան տա մատտա, 1878 տէ Բարիս, Ֆիլատէլֆիեա վէ Վիէննա սէրկիլէրինտէ տախ, միտալ տախ էյլէմիշլէր տիր։

Ֆէրնէթ Պրանգա սրհհէթ հագգընտա բէք միթէպէր թուքուլմուշ տուր, պաթազլըգ պուլունան մէմլէքէթլէրտէ, նէօպէթ իլէ կէլէն ալըմարը, վէ պուլաշըգ դասթալարը, վէ պախուսուս քօլէրաեը տէֆ իմմէք լազն, հէքիմլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

Ֆէրնէթ Պրանգա, Թաամը հավմ իթտիրիր, հարաբէթի թէսկին իտէր, իշթահը աչար, պաչ ադրըսընը տէֆ իտէր, վէ սինիր՛ըէ գուվվէթ վերիր։

Պու սու, հէր պիր միւաքիւրաթա միւրաճաճահ տրը։ Հէր կիւն եէմէքտէն էվվէլ ալընը։ Եէմէքտէն սոնրա տախ, հազմը Թաամ լազն էյի տիր։ Մէզքիւր սուեու վէրմուէ լազ, Շարապ իլէ, Սէյց սուեու իլէ վէ Գահվէ իլէ գարըշտըրըպ իչմէլի

Կէրէք պու Ֆէրնէթ Պրանգա, վէ կէրէք մէզքիւր ֆապրիգանընն ՎէրմուԹու, իսթանպոլտա էն միԹէպէր գահվէճի, չէքիրճի, միւաքիւրաթ վէ պահարաթ սուԹաղլարտա պուլունուր։

Թագլիտնանէն իճթինապ լազըմ տը։

Թօրանտ ալմագ իսթեեէնլէր ԴԱԼԱԹԱՏԱ, ԴԱՐԱՖԻՕՃՏԻ եարընդզ Միւսիւ ENEA A. LEVI եէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ Թաշրալարտա տախ՝, ուճէնթ օլարընա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

PAPIER WLINSI

ԲԱԲԻԷ ՎԼԻՆՋԻ

Իշպու քեաղըտը ըէք պիյիք պիր դասպուլիյէթ պուլմասը, աղրըլարը տէյարլըեա չէքմէք խասսասիյէթ մալիք օլմասը ասլէսինէ պիր։

Պիյիք հէք՛մէր մէզքիւր քեաղտը ՆԷԶԼԻԷ, ՊՐՕՆՇԻԹԷ, ՊՕՂԱԶ աղրըլարընա, ԵԼԼ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸՆԱ, ԿՐԻԲ Թէսմիյէ օլունան պիր նէվ նէզլէեէ, վէ հէր ճիւս ԱՂՐԸԼԱՐԱ գարշը խթիմալընը Թավսիյէ էտէրլէր։ Դուզանելմասը զայէթ դօշայ օլուպ, պիր ատֆա եարըշտըրըլմասը քիֆայէթ իտէր։

Պուլունտը Բարիստէ Սէն սողաղընտա Ն. 31 ժ. Ռուլսէնին մաղազասընտա, վէ հէր էճզանէ տիւքքանարընտա։

Քեաղըտըն իւզերինէ Վլինզի եազըլմըշ օլմասընա տիզգատ իտիլմէլի տիր։

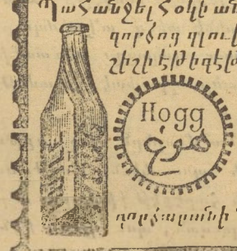
HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻ ՉԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի տարիներու փորձով հետեւեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքաբորբ, ցիհիւանդութիւն, հարբուխ, յամառ հազ, խոյլ, ուշային զեղձերու ուռուցքներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբուն, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տղայ և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը խմուի։

Զգուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ սեռնցմէ, որ շահադիտական նպատակներով բնական իւղերու տեղ և իբր թէ անոնցմէ աւելի ազդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղերն ուրիշ բանի չեն ճառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդունայն զրգռելու և հոգնեցնելու. երբեմն շատ վտանգաւոր ևս կրնան ըլլալ։

Ընական և զուտ ձկան իւղ գտնելու տարահոլութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԿԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շիշերով կը ծախուի։ Պահանջել հօկի անունը և Բարիզի բժշկական Ճեմարանին բիմնական



զորհոց գլուխ Դ. Լ. ընէէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տէլլա Սուտայլ և այլ Դոկտորոց համբաւաւոր զեղագիտաց գրքերուն մէջ։ 1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօկի մօրիւ ձկան բնական իւղի շիշերուն կիրարկումը ընդարձակ գործածութեան վրայ գտնուելու պատճառաւ ամենայն ինքնակոչ գրգռանքի նշանը։ ընդարձակ։

ASTHME

Թիւոդ ԼԸՎԱՍԱՆՕՐ նամ պիր նէվ սիկարալար նէկլէյի, կէօքլէս թըզանմասընը, նէֆէս գըսըլմասընը վէ հէր նէվ նէֆէս պօրուլարը խասիյէտլարընը թէկտալի խէրլէր։ Ֆիեաթը Ֆրանսատա 3 ֆրանկ տրը։

NEVRALGIES

Սարա խասթալըղը տօղթօր ԳՐՕԼԻՆԷՆ ԱՆԹԻ-ՆԷՎՐԱԼՃԻԿ Քապիր օգնան հապարը խթիմալ օլունուզտան անինտ քէպիլիր։ Ֆրանսատա դուքթու, սու 3 ֆրանկ տրը։

Մէրքէզի, ՌԱՐԻՍՏԷ ՄՕՆՆԷ սօղաղընտա Ն. 23 պիրինճի սընըֆ էճզանէսը վէ բիմեակէր Մ. ԼԸՎԱՍԷՕՐիւն մաղազասը տրը։ Իսթանպոլտա Մ. Վ. Գասապեանը. Լեզա մաղազասընտա, վէ Իսքէնտէրիյէտէ Մանեան վէ Գոմբրէն մաղազաներնտա վէ հէր պիյիք էճզանանէլէրտէ պուլունուր։

ՄՈՒՍՑԷՆԷՑԻ ԽՍԱԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Պէյօղլու-Նոր Թէնէլէ-բահչէ

Էյլէտէն էվվէլ ալաֆր. սաաթ 8էն 10ա, վէ էյլէտէն սոնրա Շտէն 5է գատար։

Տօգթէօրու մ. մաթլիյինն գապինէսին, հէր նէվի հալա պօչալարը, վէ նէֆէս եօլարընա էնթալը էճզա պուխարլարը լէֆիմէկ մախսուս ալթէր մէվ ճուտ օլուպ, ադ ճ. ելը վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պօ գաբզը կիպի, էլքթրիք աէթէլրկան իճրա օլունան հէր նէվի թէ. տամիյի եաբար էսկի կէօբէզ վէ նէզլէ, վէ պօղճաճա էօքսէրիւք, վէ սիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիւմիւք վէ սարա կիպի իլլէթլերին թապիպի խուսուսիպ տիր։

Թէզա, կիպլի խասթալըգլար, զայիֆիւք վէ զայրիմէ։